By Ben, Jack and friends March 2009 - downloaded from
www.bamboo-escalade.com

Rock Climbing At Khao Yoi Phetchaburi - Thailand
ปีนหน้าผาที่เขาย้อย จังหวัดเพชรบุรี ประเทศไทย



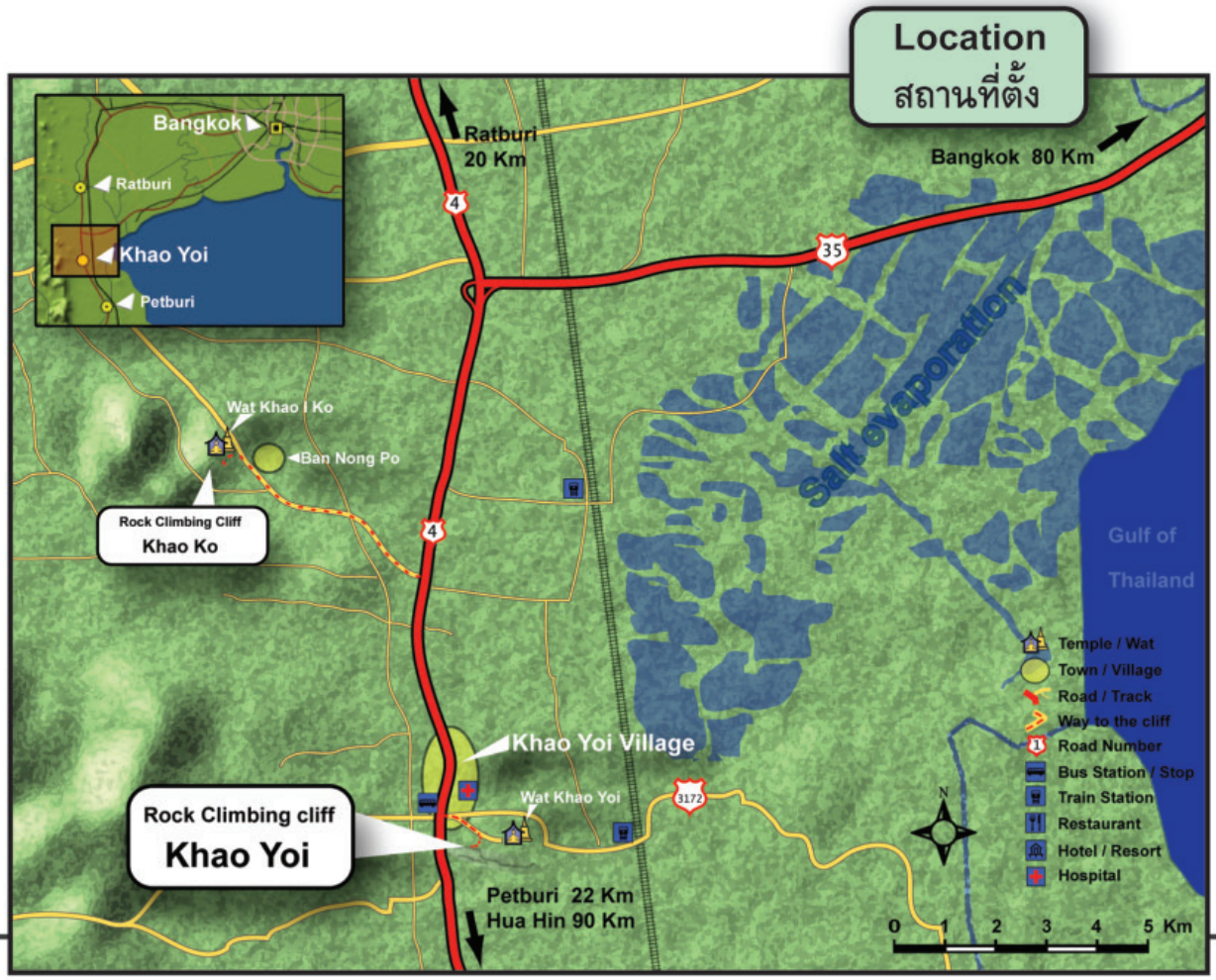


Jack in
"Three dimensions" 6a



Richard in
"Rain Dance" 7a+

www.bamboo-escalade.com



Khao Yoi is a village located 20 km North-east of the town Petchaburi. The cliff is in the village between the main road 4 (Phetchkasem road) and Wat Khao Yoi. The face is mainly oriented North-East and its geographical position is :

Long: 99° 49.501'E Lat: 13° 14.286'N

Being close to the main road and railway heading for south of Thailand it's easy to get there from Bangkok from Petchaburi or from Hua Hin by car by bus or by train.

เขาย้อยเป็นอำเภอหนึ่งของจังหวัดเพชรบุรี อยู่ห่างจากตัวเมืองไปทางตะวันออกเฉียงเหนือประมาณ 20 กม.
โดยหน้าผาตั้งอยู่ระหว่างถนนเพชรเกษมกับวัดถ้ำเขาย้อย ทางตะวันออกเฉียงเหนือและมีพิกัดทางภูมิศาสตร์คือ

ลองติจูด: **99° 49.501'E** ละติจูด: **13° 14.286'N**

และด้วยทำเลที่ตั้งซึ่งอยู่ติดถนนสายหลักและทางรถไฟสายใต้ จึงเดินทางเข้าถึงได้อย่างง่ายดาย ไม่ว่าจะเดินทางจากกรุงเทพฯ
เพชรบุรี หรือหัวหิน โดยทางรถยนต์ รถโดยสารประจำทางหรือโดยทางรถไฟ

www.bamboo-escalade.com

Advices
คำแนะนำ

General danger: as any wild place in Thailand few animals are dangerous. Snakes of course but also centipedes (scolopendra) bees and wasps. The best is to have a good look around all the time.

ข้อควรระวัง : เช่นเดียวกับพื้นที่ป่าทุกแห่งในประเทศไทยซึ่งมีสัตว์บางชนิดที่เป็นอันตราย ส่วนหนึ่งก็คืองู รวมถึงตะขาบ ผึ้งและตัวต่อ ดังนั้นคุณจึงควรระมัดระวัง ตรวจดูรอบๆ บริเวณทุกครั้ง

Sport climbing routes: Some of the routes have been bolted with soft concrete bolts, you must be aware of that fact. Some anchors also might be not safe. It is so always good to have a piece of rope and few rings or old carabineers in order to repair the anchor by yourself. Rock fall is often possible. Wearing a helmet is more than welcome for the belayer and the climber especially if some team are on multi-pitch above.

เส้นทางสำหรับ Sport climbing : บางเส้นทางมีการใช้ bolt แบบ soft concrete bolts ซึ่งคุณควรจะระมัดระวังในข้อนี้ บาง anchor อาจไม่ปลอดภัยนัก จึงเป็นการดีกว่าหากคุณจะเตรียมเชือก ห่วงเหล็ก หรือ carabiner มาด้วยเผื่อใช้ในกรณีที่ต้องซ่อมแซม anchor ด้วยตัวคุณเอง อาจมีหินร่วงจากหน้าผา ดังนั้นผู้ที่ปีน และ belayer หรือผู้ที่คอยดึงเชือก จึงควรสวมหมวกนิรภัยสำหรับป้องกันอันตราย โดยเฉพาะอย่างยิ่งถ้ามีนักปีนหน้าผาทีมอื่นกำลังปีน multi-pitch อยู่ด้านบน

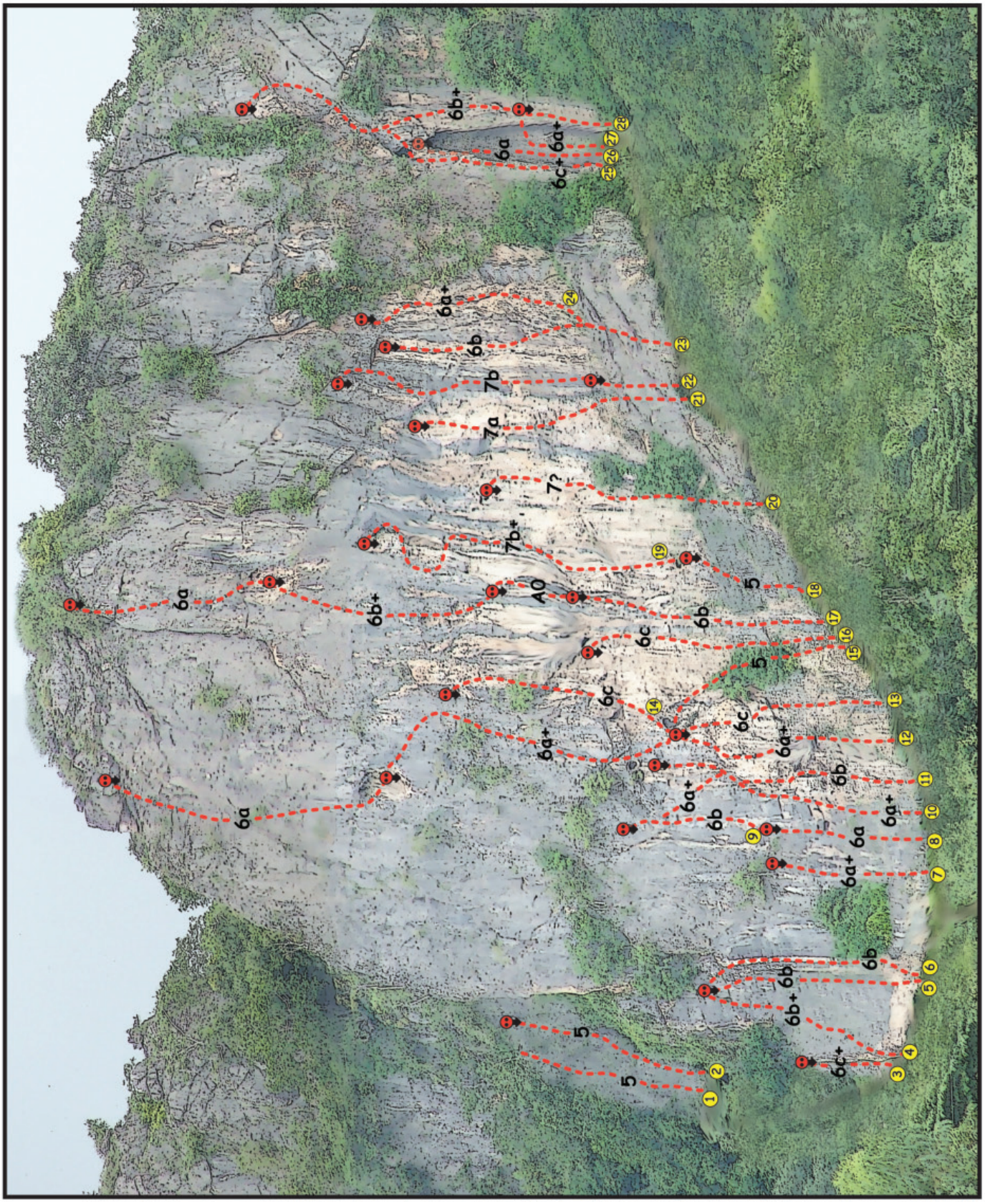
Multi-pitch-routes: Sharp rock, cactuses, heat, difficult way down, the multipitch wall is a wild place and it's better to not underestimate it. Many rocks are ready to fall down, be aware of that and take care as it might have people climbing at the bottom. Of course every climber should have a helmet.

ข้อควรคำนึงถึงบนเส้นทาง Multi-pitch: หินมีความคม, มีต้นกระบองเพชร, อากาศร้อน, ทางลงค่อนข้างลำบาก, หน้าผาสำหรับปีน multi pitch เป็นพื้นที่ที่มีความเสี่ยง จึงเป็นการดีกว่าถ้าไม่ประมาณการเส้นทางที่จะปีนต่ำเกินไป ระวังก้อนหินที่อาจร่วงหล่นจากหน้าผาได้ตลอดเวลา รวมทั้งควรคำนึงถึงและระวังว่า อาจจะมีคนปีนหน้าผาอยู่บริเวณด้านล่าง เหตุนี้เองนักปีนหน้าผาทุกคนจึงควรจะหมวกนิรภัยเพื่อป้องกันอันตราย

in case of accident: There is no trained team to save people on multi-pitch routes in Thailand. And for sure no helicopter! In case of accident on a multi-pitch, you must rescue the injured person by yourself. The closest hospital is Khao Yoi Hospital **(**โรงพยาบาลเขาย้อย**)** just in front of the school. It's more like a dispensary, but it can administer first help and organise an ambulance to Bangkok. **Tel: 032-561109**

ในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุ: ในประเทศไทยไม่มีการอบรมทีมกู้ภัยสำหรับคอยช่วยเหลือคนบนเส้นทางปีน Multi-pitch และมั่นใจได้ว่าไม่มีเฮลิคอปเตอร์ช่วยเหลือในกรณีที่เกิดอุบัติเหตบนเส้นทางปีน Multi-pitch คุณต้องช่วยเหลือคนที่ได้รับอันตรายด้วยตัวคุณเอง โรงพยาบาลที่ใกล้ที่สุดคือ โรงพยาบาลเขาย้อย ซึ่งอยู่ฝั่งตรงข้ามโรงเรียน เป็นโรงพยาบาลระดับชุมชนที่สามารถให้การปฐมพยาบาลเบื้องต้น รวมถึงจัดรถพยาบาลนำส่งกลับเข้ากรุงเทพฯได้ หมายเลขโทรศัพท์ติดต่อ **032-561-109**

Khao Yoi
cliff plan
บริเวณวัดด้านขวา



www.bamboo-escalade.com

Khao Yoi route list
บริเวณวัดด้านซ้าย

www.bamboo-escalade.com

	Name ชื่อ	Grade ระดับ	Height ความสูง	Quick Draws	Set by จัดทำโดย	Set on เมื่อ	information คำแนะนำ
1	Oh Jae!	5	15 m	-	Sanga Loyrungrueang	-	
2	Nangfah	5	21 m	6	Sanga Loyrungrueang	-	
3	Magic Corner	6c+	13 m	5	Kraisak Boontip (Tom)	-	
4	Simon Mark	6b+	20 m	8	Simon Foley & Sanga Loyrungrueang	-	
5	-	6b	20 m	6	Somyod Thongkaew	-	Share the same anchor ใช้ anchor เดียวกัน
6	White Road	6b	20 m	6	Somyod Thongkaew	-	
7	Jessica	6a+	15 m	6	Kraisak Boontip (Tom)	1997	
8	Hors D'oeuvre	6a	12 m	6	Kraisak Boontip (Tom)	1999	
9	Main Course	6b	23 m	4	Simon Foley		
10	Fly By Night	6a+	22 m	9	Chris & Jennifer Sandoval	1997	"Tamagot" 6a+: Same route as "Fly by night" until 8th bolt, then veer left up to "Main course" anchor. ใช้เส้นทางเดียวกับ "Fly by night" จนถึง bolt ที่ 8 แล้วเบนออกทางซ้าย ไปที่ anchor ของ"Main course".
11	Mr Crinkle	6b	22 m	9	Chris Sandoval & Harry Butler	1997	
12	Chinese new year	6a+	17 m	6	Chanchet Kittisophon & Chris Sandoval	-	This route is commonly called "Two fingers". เส้นทางนี้เรียกกันทั่วไปว่า "Two fingers"
13	August nightmare	6c	18 m	6	Oak & Chris Sandoval	-	
14	No Problem	6c	30 m	4	Dean Saydom	-	This route is a continuation of "August nightmare". Very old slings : bring your own ! เส้นทางนี้ไปตามทางของ "August nightmare" Sling เก่ามาก: ควรมีสลิงของคุณมาเอง
15	Panorama	5 / 6a+ / 6a	60 m	- / 9 / 7	Kraisak Boontip (Tom) & Sanga Loyrungrueang	1996	No protection on the first pitch: put slings around the tree. ไม่มี protection ที่ pitchแรก : ต้องแขวน sling กับต้นไม้
16	Remenber King	6c	20 m	7	Somporn Suebhait (king)	1997	The fall on the top part can be dangerous because of the tree below. หากตกลงมาจากด้านบนไหระวังต้นไม้ที่อยู่ด้านล่าง เพราะสามารถทำให้เกิดอันตรายได
17	Thanks Khong	6b/A0/6b+/6a	60 m	?/5/?/?	Kraisak Boontip (Tom) & Sanga Loyrungrueang	2001	
18	For Children Only	5	12 m	4	-	-	
19	Tomahawk	7b+	35 m	-	Kraisak Boontip (Tom) & Sanga Loyrungrueang	1998	
20	-	7 ?	25 m	8	-	-	
21	Count Down 2000	7a	25 m	9	Kraisak Boontip (Tom) & Sanga Loyrungrueang	30 Dec 1999	
22	Rain Dance	7a+	30 m	11	Kraisak Boontip (Tom) & Sanga Loyrungrueang	1997	
23	Jae Contact	6b	23 m	10	Kraisak Boontip (Tom)	1998	
24	For Us	6a+	26 m	10	Kraisak Boontip (Tom)	1998	
25	Made in Japan	6c	20 m	6	Kraisak Boontip (Tom) & Sanga Loyrungrueang	2000	No carabiner at anchor ไม่มี carabiner ที่ anchor
26	Three Dimensions	6a	18 m	6	Kraisak Boontip (Tom) & Sanga Loyrungrueang	2000	
27	Toboggan	6a+	12 m	5	Peter Andries	2000	
28	L'herbe Rouge	6b+	26 m	9	Benoit Grasser (Ben) & Jean Jacques Braun (Jack)	20 june 2004	The 4th bolt is the anchor of "Toboggan". Bolt ที่4 เป็น anchor ของ"Toboggan"

Climbing Development
พัฒนาวงการปีนหน้าผา



Like most crags in Central Thailand, Khao Yoi was entirely developped by local climbers with no commercial aim. A big thank you to Kraisak Bunthip (Tom) who made most of the routes. Khao Yoi was developed quickly and without much budget, and the bolting is reflecting this. Many anchors are in need of replacement, and some routes were bolted with standard hardware, not specifically made for rock climbing. Contribution to re-bolting, whether in the form of cash, gear or work, is more than welcome. Please contact Proclimber at +66 (0)2 211 5053 or www.proclimberthailand.com.

เช่นเดียวกับหน้าผาส่วนใหญ่ในภาคกลางของประเทศไทย เส้นทางปีนผาที่เขาย้อยได้รับการบุกเบิกโดยนักปีนหน้าผาชาวไทยที่ไม่ได้มีจุดมุ่งหมายเชิงธุรกิจหรือหวังผลกำไร ต้องขอขอบคุณเป็นอย่างสูงสำหรับคุณไกรศักดิ์ บุญทิพย์ (ต้อม) ผู้สร้างเส้นทางส่วนใหญ่ของที่นี่ ตั้งแต่ในยุคแรกๆ มีการเจาะเส้นทางเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วโดยไม่ได้ใช้งบประมาณมากมายนัก ซึ่งผลที่เกิดขึ้นในวันนี้ก็คือ มีหลายๆ anchor จำเป็นจะต้องเปลี่ยนใหม่ หลายๆ เส้นทางใช้ bolt ผิดประเภทที่ไม่ใช่สำหรับกีฬาปีนหน้าผา จึงมีความยินดีเป็นอย่างยิ่งถ้าคุณจะอนุเคราะห์ร่วมบริจาคเพื่อการ re-bolt (ซ่อมแซมเส้นทาง) ไม่ว่าจะในรูปแบบของทุนทรัพย์ วัสดุ อุปกรณ์ หรือแรงกาย โดยติดต่อได้ที่ Proclimber ที่หมายเลขโทรศัพท์ +66 (0)2 211 5053 หรือ www.proclimberthailand.com

Thank you to print this document using real “recycled” paper (not “recyclable” not “from plantation”) and odd/even pages.
ขอบคุณที่ใช้กระดาษรีไซเคิลจริงๆสำหรับการพิมพ์ข้อมูลนี้ (ไม่ใช่ “recyclable” ไม่ “ได้มาจากการปลูกใหม่”) และใช้ทั้งสองหน้า

This rock climbing topo PDF format is free of charge for the users. Any advertising presented on this document will be entirely used to bolt and develop natural cliffs for rock climbing practice.
PDF ของ topo ปีนหน้าผามีไว้สำหรับแจกฟรี เพื่อบุคคลที่สนใจ ทุกๆ กำไรที่สามารถเกิดขึ้นได้จากการลงโฆษณาบนเอกสารเล่มนี้ ทั้งหมดจะนำไปใช้ในการทำเส้นทางปีนหน้าผา และพัฒนาสถานที่ปีนหน้าผาอย่างต่อเนื่อง

This document is licensed under a Creative Commons http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/ 2009, Benoit Grasser. Some Rights Reserved.

The authors won't be responsible in case of accident or other problem that could occur at the scene presented in this document.
ผู้เขียนไม่ได้มีส่วนรับผิดชอบในกรณีเกิดอุบัติเหตุ หรือปัญหาอื่นๆ ซึ่งสามารถเกิดขึ้นในการนำเสนอข้อมูลในเอกสารเล่มนี้

more information and topo on:
www.bamboo-escalade.com